

UNITED NATIONS

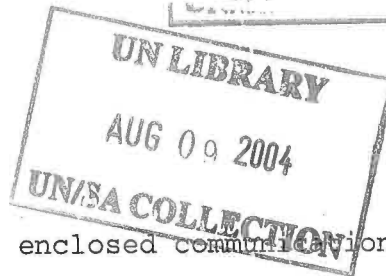
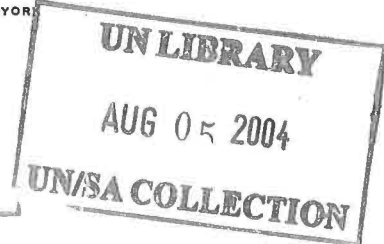


NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYOR

REFERENCE: NV/2004/63

67/2  
C.1



The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Iceland and Mali to the United Nations.

3 August 2004

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Islande et du Mali auprès de l'Organisation.

3 août 2004

The Permanent Mission of the  
Republic of Iceland  
to the United Nations

The Permanent Mission of the  
Republic of Mali  
to the United Nations

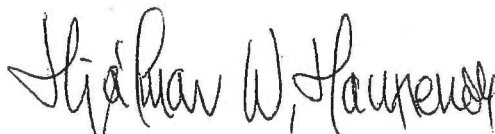
New York, 23 July 2004

Excellency,

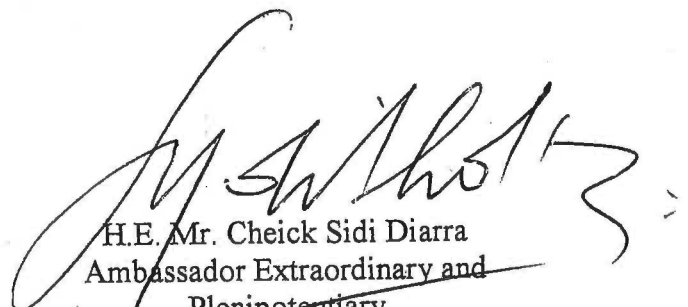
We have the honour to inform Your Excellency that as of today, 23 of July 2004, the Government of the Republic of Iceland and the Government of The Republic of Mali have decided to establish diplomatic relations.

We therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as United Nations documents to all member states of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.



H.E. Mr. Hjalmar W. Hannesson  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of Iceland  
to the United Nations



H.E. Mr. Cheick Sidi Diarra  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of Mali  
to the United Nations

To: H.E. Mr. Kofi Annan  
Secretary General of the  
United Nations

**JOINT COMMUNIQUÉ**  
**ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN**  
**THE REPUBLIC OF ICELAND AND THE REPUBLIC OF MALI**

The Republic of Iceland and The Republic of Mali,

Guided by the common willingness to promote mutual understanding and to strengthen the friendly relations and cooperation among their two Peoples on the basis of the principles and purposes of the Charter of the United Nations and international law, particularly on the respect of national sovereignty, equality, independence, territorial integrity, non-interference in the internal affairs of States, international treaties and for the promotion of international peace and security,

Have decided to establish diplomatic relations in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in duplicate, in English and French, both texts being equally authentic.

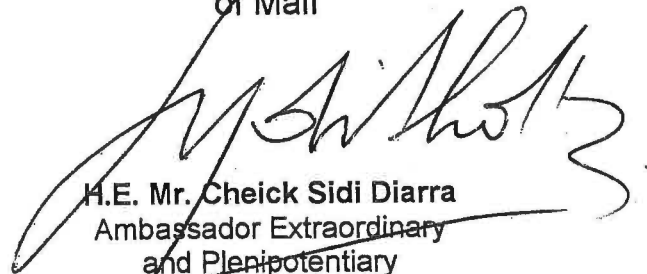
New York, 23 July 2004

For the Government of the Republic  
of Iceland



H.E. Mr. Hjalmar W. Hannesson  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

For the Government of the Republic  
of Mali



H.E. Mr. Cheick Sidi Diarra  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

**COMMUNIQUÉ CONJOINT**  
**RELATIF A L'ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE**  
**LA REPUBLIQUE D'ISLANDE ET LA REPUBLIQUE DU MALI**

La République d'Islande et la République du Mali,

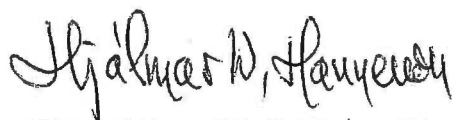
Guidés par leur volonté commune de promouvoir la compréhension mutuelle et de consolider les relations amicales et de coopération entre leurs peuples sur la base des principes et objectifs de la Charte des Nations Unies et du droit international relatifs, en particulier au respect de la souveraineté nationale, de l'indépendance, de l'intégrité territoriale, de la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats, des traités internationaux et pour la promotion de la paix et de la sécurité internationales,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de la signature du présent communiqué conjoint.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ci-dessous, au nom de leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué en deux exemplaires originaux, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi.

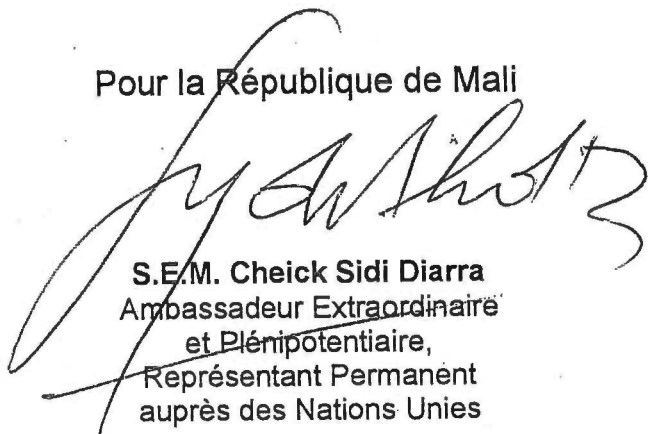
Fait à New York, le 23 juillet 2004

Pour la République d'Islande



**S.E.M. Hjálmar W. Hannesson**  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies

Pour la République de Mali



**S.E.M. Cheick Sidi Diarra**  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies